	FEDERACIÓN EUROPEA DE LA MANUTENCION Grupo de producto Carretillas de Manutención	FEM
	Una guía breve para la identificación de carretillas de manutención no conformes - marcado de la carretilla, documentación e instrucciones -	02.2011 (ES)
<h2>Índice</h2>		
1- Introducción2		
2- Objeto y campo de aplicación.....2		
3- Marcado de la carretilla2		
4- Declaración de conformidad (DoC).....5		
5- Instrucciones.....6		
Federación Europea de la Manutención (Grupo de producto Carretillas de Manutención)		

1- Introducción

Las carretillas de manutención introducidas por primera vez en el mercado EU deben cumplir con la legislación EU reglamentaria – y satisfacer todos los requisitos vigentes de seguridad y medio-ambientales. La maquinaria que no cumpla estos requisitos es no conforme y no se permite que se introduzca en el mercado EU. Esta guía está pensada para ayudar a distinguir fácilmente entre la maquinaria conforme y la no-conforme. Sólo describe aquellos criterios esenciales que deben comprobarse incluso sin tener un conocimiento e información técnica. Por tanto, este folleto no pretende ser exhaustivo pero está diseñado para actuar como una herramienta de “alerta avanzada”. Sin embargo, si uno o más puntos quedan fuera de estos criterios entonces es como si tuviera un equipo no conforme. La importación de carretillas de manutención no conformes a la EU, y su venta y uso, continua siendo un gran problema para la industria Europea de carretillas. Es una fuente de competencia desleal y compromete la capacidad de financiación en I+D de los suministradores legales. Esto a la vez amenaza la competitividad de la industria europea de las carretillas y de los puestos de trabajo que proporciona. Los accidentes con máquinas no conformes son más probables y a menudo no cumplen con los requisitos medio-ambientales exigidos en la EU. El Grupo de Producto de las Carretillas de Manutención de FEM, como organización reconocida que representa y promociona a los fabricantes europeos de las carretillas de manutención y las industrias auxiliares, hace una llamada a todas las autoridades competentes y partes interesadas a trabajar conjuntamente para eliminar las carretillas no conformes de la EU.

Esta guía representa por el momento una de las de la serie sobre la conformidad de las carretillas de manutención.

2- Objeto y campo de aplicación

Esta guía trata de las no conformidades de las carretillas de manutención con respecto al mercado de la maquinaria, documentos e instrucciones conforme a las Directivas 2006/42/EC, 2000/14/EC y 2004/108/EC.

Los requisitos y ejemplos descritos a continuación se centran sobre los requisitos específicos para carretillas de manutención con motores de combustión interna.

3- Mercado de la carretilla

Todas las carretillas de manutención situadas en el mercado EU deben estar marcadas de forma clara y permanente con una información determinada.

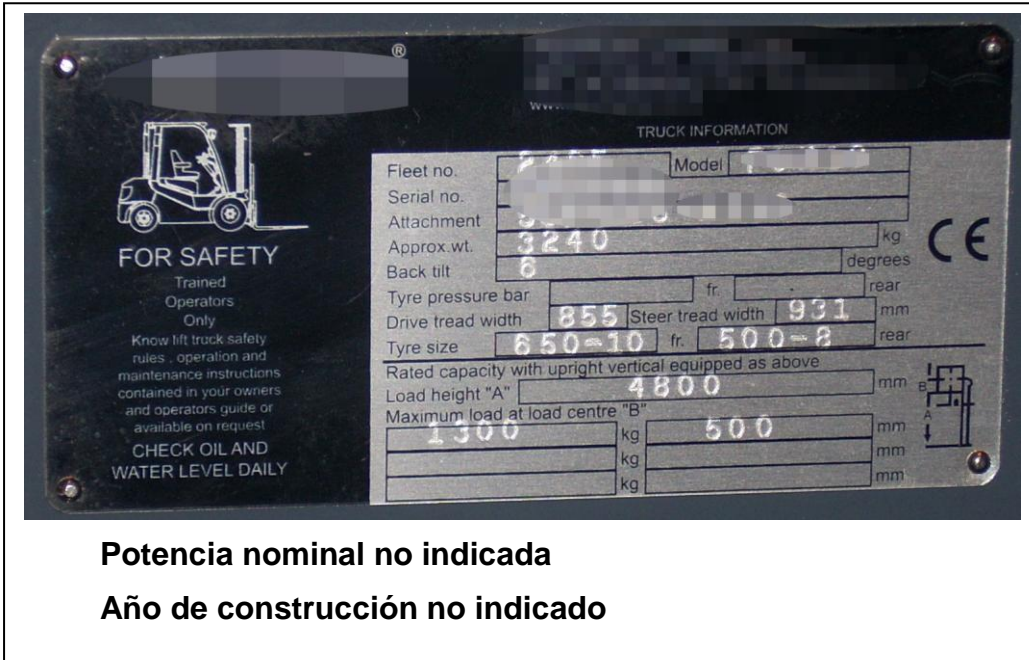
Si no se cumplen los requisitos básicos está prohibida su introducción en el mercado Europeo.

Este sería el caso si la respuesta a cualquiera de las siguientes preguntas fuese “No”.

- Está fijado de forma permanente el marcado?
- Está el marcado escrito en uno de los idiomas oficiales EU?
- Contiene el marcado el nombre y la dirección del fabricante?
- Si la Declaración de Conformidad (véase DoC más abajo) menciona un representante EU, contiene el marcado su nombre y dirección?
- Se indica en el marcado la marca CE?

- Se indica en el marcado la designación de la serie, tipo o modelo?
- Si la declaración DoC (véase más abajo) contiene un número de serie (o gama de números de serie), indica el marcado idéntico número de serie (o un número de serie dentro de la gama) como se especifica en el DoC?
- Se indica en el marcado el año de construcción?
- Se indica en el marcado la potencia nominal en kW?
- Se indica en el marcado el peso de la máquina en kg?

Algunos ejemplos de marcados no conformes:



CE

Model: [REDACTED]

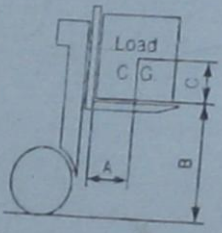
Type **DIESEL**

Serials NO. [REDACTED]

Attachments

MFG. Year **2010**

Capacities are for centered loads with listed attachments and/or forks with mast in the vertical position on a level working surface.



A **600** mm mm

B **4005** mm mm

C **600** mm mm

Load Capacity **11000** kg kg

Truck weight **16100** kg

Potencia nominal no indicada

4- Declaración de conformidad (DoC)

Todas las carretillas de mantenimiento puestas por primera vez en el mercado EU deben acompañarse por una “Declaración de Conformidad EC” (DoC). La Declaración de Conformidad EC para diferentes Directivas pueden hacerse por separado.

La Declaración de Conformidad EC es un documento crítico que demuestra las Directivas que cumple la máquina. La introducción en el mercado Europeo está prohibida si no se cumplen los requisitos básicos. Este sería el caso si la respuesta a cualquiera de las siguientes preguntas fuese “No”.

- ¿Está escrita la declaración (DoC) en un idioma de la Comunidad?
- ¿Hay por lo menos una versión del idioma del DoC escrita en el idioma(s) oficial(es) del estado miembro en que se utiliza o va a ser utilizada?
(Este criterio solo puede verificarse si se conoce el país donde se utiliza o va a ser utilizada la máquina.)
- ¿Contiene el DoC una declaración que la máquina cumple con los requisitos de las siguientes Directivas EU?:
 - 2006/42/EC Directiva de Máquinas
 - 2000/14/EC Directiva de Emisiones de Ruido en el Entorno por el Equipo para Uso Exterior?
 - 2004/10/EC Directiva sobre Compatibilidad Electromagnética?
- ¿Incluye el DoC el nombre y la dirección del fabricante?
- Si el marcado en la carretilla (véase más arriba) menciona un representante EU, ¿Incluye el DoC su nombre y su dirección?
- ¿Contiene el DoC una descripción de la máquina, p.ej. “Carretilla de Mantenimiento”, “Apiladora contrapesada”?
- ¿Incluye el DoC un número de serie o una gama de números de serie?
- ¿Indica el DoC el nombre y dirección de la persona que está autorizada a rellenar los datos técnicos?
- La dirección anterior, ¿está situada dentro de la EU?

Los siguientes requisitos (de la Directiva 2000/14/EC) no son de aplicación a aquellas carretillas contrapesadas que están construidas específicamente para la manipulación de contenedores:

- ¿Indica el DoC el nombre y dirección de la persona que tiene la documentación técnica sobre las emisiones de ruido?
(Es suficiente que en el DoC se indique solo una persona responsable de los archivos técnicos sin referirse a las directivas específicas (2006/42/EC y 2000/14/EC).)
- ¿Contiene el DoC el “nivel de potencia sonora medido” (L_{WA} en dB)?
- ¿Contiene el DoC el “nivel de potencia sonora garantizado” (L_{WA} en dB)?
- ¿La indicación en la carretilla del nivel de potencia sonora garantizado es idéntico al valor que se indica en el DoC para el “nivel de potencia sonora garantizado” (L_{WA} en dB)?
- ¿Contiene el DoC la fecha y lugar de la declaración?
- ¿Contiene el DoC la identidad y firma de la persona que hace la declaración?

5- Instrucciones

Las instrucciones sobre el uso seguro son un requisito de la ley EU y deben acompañar la carretilla de manutención.

La introducción en el mercado Europeo está prohibida si no se cumplen los requisitos básicos. Este sería el caso si la respuesta a cualquiera de las siguientes preguntas fuese “No”.

- ¿Se suministran las instrucciones en formato papel?
Sólo se permite el suministro del mismo contenido en formato electrónico y/o a través de internet de forma adicional.
- ¿Aparecen por lo menos en una de las instrucciones las palabras “Instrucciones Originales”?
- ¿Están todas las instrucciones marcadas bien con las palabras “Instrucciones Originales” o bien con “Traducción de las instrucciones originales”?
- ¿Está escrita por lo menos una de las instrucciones en el idioma(s) oficial(es) del estado miembro en el mercado que va a colocarse la carretilla de manutención o puesta en servicio?

- ¿Incluyen las instrucciones el nombre y la dirección del fabricante?
- ¿Son el nombre y la dirección del fabricante, las especificadas en el mercado, DoC e instrucciones idénticas entre sí?
- ¿Incluyen las instrucciones una repetición de los marcados de la máquina (con o sin el número de serie)?
- ¿Incluyen las instrucciones una repetición de los principales puntos de la Declaración de Conformidad?

- ¿Contienen las instrucciones bien sea el “nivel de presión sonora emisión A-ponderada” (L_{pA} en dB(A)) o la declaración que la L_{pA} no supera los 70 dB(A)?
- ¿Contienen las instrucciones bien sea el valor medido de la vibración del cuerpo completo (en m/s^2) o la declaración de que no supera $0,5 m/s^2$?
- ¿Contienen las instrucciones bien sea el valor medido de la vibración del brazo-mano (en m/s^2) o la declaración de que no supera $2,5 m/s^2$?